

ЛЕСНОЕ ОБОЗРЕНИЕ

Информационный бюллетень Глобальной лесной коалиции по вопросам международной лесной политики



Не оставить никого в стороне: Права общин и сохранение биоразнообразия



Сообщество по сохранению лесов в Непале и Индии



Оценка вклада Коренных Народов и местных сообществ в Конвенцию о Биологическом Разнообразии (CBD)



Сложности регулирования вопросов по сохранению биоразнообразия

О Глобальной лесной коалиции

Глобальная лесная коалиция (ГЛК) является международной коалицией, состоящей из 92-ти неправительственных организаций (НПО) и организаций коренных народов (ОКН) из 59 стран, защищающих социальную справедливость и права местных народов в лесной политике. ГЛК организует совместные информационно-пропагандистские кампании, направленные на уважение прав, роли и потребностей коренных народов, женщин и местных общин с целью сохранения и необходимостью устранения основных причин вырубki леса. Работники ГЛК и сотрудничающие с ними организации работают по всему миру, в частности, в Парагвае, Нидерландах, Колумбии, Таиланде и Великобритании.

www.globalforestcoalition.org @gfc123

Редакционная группа: Holly Jonas, Simone Lovera, Mrinalini Rai

Редактор : Michael Braverman-Scult, Ashlesha Khadse, Ronnie Hall, Isis Alvarez

Макет и графический дизайн: Oliver Munnion

О журнале Лесное обозрение

Добро пожаловать на 53-ый выпуск Лесного обозрения, информационный бюллетень Глобальной лесной коалиции (ГЛК). Лесное обозрение выходит четыре раза в год. Журнал публикует отчёты важных межправительственных совещаний различных НПО и ОКН, а также календарь будущих совещаний. Данный выпуск был издан при поддержке Misereor и различных групп, являющихся членами ГЛК. Мнения, выраженные в данном издании, не обязательно отражают позицию членов Глобальной лесной коалиции, её спонсоров и редакторов.

Фотографии передней и задней стороны

обложки: PACOS Trust, Nawalparsi FECOFUN, PACOS Trust and Simone Lovera/GFCr

Supported by:



Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety

based on a decision of the German Bundestag



THE CHRISTENSEN FUND

В ЭТОМ ВЫПУСКЕ:

3 Вклад природоохранной деятельности общин в достижение Айтинских (Aichi) Целевых Задач в области Биоразнообразия и Целей Устойчивого Развития (SGD) в Непале
Автор Dil Raj Khanal, Mrinalini Rai, Anila Onta

6 Как оценить вклад Коренных Народов и местных общин в достижение задач Конвенции о биологическом разнообразии (CBD) и её Стратегического Плана?
Автор Holly Jonas, Gordon John Thomas, Lysandra Chin, Beverly Joeman

9 Сохранение окружающей среды общин и местное видение в Глобальной Перспективе Биоразнообразия
Автор Jeanette Sequeira, Ken Kinney, Salome Kisenge, Edna Kapotoyo

13 Борьба Лесных Общин за Традиционное и Основанное на Обычаях Использование Лесов в Индии
Автор Souparna Lahiri

17 О Мышах, Слонах и Регулировании Вопросов по Сохранению Биоразнообразия Автор Simone Lovera





Вклад природоохранной деятельности общин в достижение Айтинских (Aichi) Целевых Задач в области Биоразнообразия и Целей Устойчивого Развития (SGD) в Непале

Автор **Dil Raj Khanal**, Политический Советник FECOFUN, **Mrinalini Rai**, Эксперт по Коренным Народам GFC и Советник по Гендерным вопросам, **Anilal Onta**, Координатор по Гендерным вопросам FECOFUN

В настоящий момент в Непале более 20 тысяч общинных лесоводческих групп управляют примерно 40% лесных ресурсов страны. [1] За последние три десятилетия Непал зарекомендовал себя как страна-первопроходец в вопросах обеспечения общинных прав на лесопользование посредством юридических и политических мер. Общинное ведение лесного хозяйства местными группами, наравне с привлечением традиционных знаний и общепринятыми методами устойчивого управления природными ресурсами, является эффективной формой сохранения биоразнообразия силами общин (в дальнейшем выражение «общинные природоохранные группы» будет применяться для обозначения ряда общинных инициатив, если не указано иное). В Непале общинные группы сохранения природы сыграли решающее значение в преодолении угроз биоразнообразию и в достижении соответствующих интернациональных задач Конвенции о Биологическом Разнообразии (CBD) и целей Устойчивого Развития (SGD).

Многочисленные отчёты общин, полевые наблюдения и справочная документация о государственной политике, стратегиях и планах продемонстрировали положительное влияние инициатив по сохранению природы общин. Данные инициативы, проводимые общинными природоохранными группами – общинными лесоводческими группами, группами по управлению водными и болотными ресурсами и другими группами Коренных Народов и местных общин по управлению природными ресурсами, – внесли значительный вклад в достижение национальных целей Непала и задач по сохранению биоразнообразия, устойчивого использования и равномерного распределения благ. [2] Также данные природоохранные группы внесли свой вклад в достижение большинства Айтинских целевых задач в области

биоразнообразия и различных других целей SDG.

На предстоящих заседаниях SBSTTA-21 [3] и WG8(j)-10 [4] Конвенции о Биологическом

Разнообразии, которые состоятся в Монреале в декабре 2017 года, будут рассмотрены вопросы по осуществлению Программы в области Устойчивого Развития 2030 с заострением особого внимания на



Лесное сообщество под управлением группы местных лесопользователей в районе Долакха, Непал. **Dil Raj Khanal FECOFUN**

Члены сообщества оценивают угрозы природоохранной деятельности общин в рамках CCRA в разных коридорах. Dil Raj Khanal FECOFUN



сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия.

В этом контексте данная статья вкратце освещает то, как общинные природоохранные группы способствуют достижению глобальных целей в области биоразнообразия и устойчивого развития.

Вклад в достижение Айтинских Целевых Задач в области Биоразнообразия

Действуя в рамках обычного права наравне с государственным законодательством и директивными указаниями, общинные природоохранные группы занимались актуализацией вопросов сохранения биоразнообразия в планах рационального использования лесов и экосистем. Различные группы включили разнообразные положения и программы действий в свои планы ведения лесного хозяйства в целях

повышения осведомленности о ценности биоразнообразия, сохранении и устойчивом использовании наравне с мониторингом и информированием о результатах и сохраняющихся угрозах в отношении биоразнообразия на уровне общин. [5]

Доклад о состоянии лесов Непала 2015 года показал, что общинные природоохранные группы внесли значительный вклад в сокращение уровня деградации и фрагментации лесов после того, как юридическое признание общинных прав на лесопользование было официально закреплено в Законе о Лесах 1993 года. Подтверждением этого факта служит увеличение площади лесных угодий и сокращение кустарниковых участков земли, задокументированные в Непале в период с 1994 по 2014 года. [6] Одними из неотъемлемых элементов плана по общинному ведению лесного хозяйства являются

сохранение биоразнообразия и устойчивое использование. Благодаря эффективной реализации планов по управлению лесными хозяйствами общинными природоохранными группами, чужеродные виды были взяты под контроль и/или искоренены в пределах лесов общины. Общинные лесоводческие инициативы, особенно проводимые на средних и высоких возвышенностях, обеспечили защиту социо-экономически и культурно ценных видов дикой природы. Территории, находящиеся под ведением общины, превратились в важные ареалы дикой природы.

Общинные группы по охране природы сыграли ведущую роль в содействии достижению 14, 15 и 18 Айтинских целевых задач; одной из основных задач является восстановление экосистемных услуг, которые способствуют обеспечению средств к существованию и повышению уровня благополучия местного населения. Их план по ведению лесного хозяйства

учитывает нужды женщин, Коренных Народов и местных общин, а также слоев, находящихся в бедственном и уязвимом положении. Кроме того, в своих природоохранных инициативах они признают важность традиционных знаний, нововведений и практик Коренных Народов и местных общин. Аналогичным образом, все общинные лесоводческие группы включили в свои планы по ведению лесного хозяйства специальные положения, с целью повышения устойчивости экосистем и стимулирования накоплений углерода в лесах общин.

Не так давно Непалом был ратифицирован Нагойский Протокол Регулирования Доступа к Генетическим Ресурсам и Совместного использования на

Справедливой и Равной основе Выгод от их Применения, тем не менее, национальное законодательство ещё предстоит разработать. Общинные природоохранные группы требовали, чтобы правительство Непала придерживалось консультативного процесса, основанного на принципе участия, для разработки законодательства о «доступе и распределении выгод».

В 2014 году Непал разработал Национальную Стратегию и План Действий в области Биоразнообразия (NBSAP) на период с 2014 по 2020 года. Этот директивный документ признал важную роль и вклад общинного лесоведения в достижение задач, целей и стратегических мер NBSAP. План

зафиксировал положение о том, что для эффективной реализации NBSAP Коренные Народы и местные общины предстанут в роли важных участников на общинном уровне. Однако, по причине ограниченности ресурсов и слабой поддержки со стороны государственных органов, осуществление непальского NBSAP идет слабым ходом, и большее внимание уделяется централизованным защищаемым зонам, а не сохранности природы общин, традиционным способам устойчивого использования и традиционным знаниям Коренных Народов и местных общин.



Члены групп местных лесопользователей управляют своей лесной общиной в районе Навалпараси.
Nawalparsi FECOFUN

Вклад в достижение целей SDG

Благодаря мобилизации своих лесных ресурсов и доходов, общинные природоохранные группы внесли значительный вклад в продовольственную безопасность, возобновляемую/альтернативную энергетику, охрану здоровья и образование общин, сокращение масштабов нищеты и повышение благосостояния, занятость и получение доходов. Данные общины также создали свои собственные демократические системы, включающие в свои директивные органы не менее 33-50% представительниц женского пола, таким образом, поспособствовав достижению SDG №5 (гендерное равноправие) в Непале. [7]

Общинные лесоводческие группы также внесли весомый вклад в достижение цели SDG №15 (земные экосистемы), а именно:

- Каждая общинная лесоводческая группа разработала свой управленческий план для устойчивого использования лесов, прекращения обезлесивания и деградации лесов, утраты биоразнообразия и сохранения экосистем наравне с предотвращением проникновения инвазивных чужеродных видов.
- Биоразнообразия сохраняется путем проведения природоохранных инициатив, также местные общины разработали процессы справедливого распределения выгод от лесных ресурсов и биоразнообразия.
- Общинные лесные группы создали и мобилизуют группы по борьбе с браконьерством/контрабандой, которые принесли весьма успешные результаты.
- Все виды экосистем устойчиво управляются местными общинами, тем не менее, экосистемные услуги по-прежнему используются более широкими государственным и частным секторами без предоставления местным общинам какой-либо компенсации.

Достижения местных общин имеют большое значение для реализации SDG в Непале. К сожалению, в стране отсутствует национальная база или система учета для документирования вклада общин в достижение SDG. По этой причине одним из крупнейших пробелов в Непальском Добровольном Национальном Обзоре является пренебрежение этими вкладами общин и игнорирование консультаций и данных, полученных от местных общин. Вследствие этого, общинные природоохранные группы решительно требуют признания вклада общин, вносимого в достижение Айтинских целевых задач в области биоразнообразия и целей SDG.

Природоохранные инициативы общин станут мощной и устойчивой альтернативой реализации Концепции в области Биоразнообразия 2050 г. Однако, необходимо признать и поддержать вклад, внесенный Коренными Народами и местными общинами посредством принятия соответствующих законов и политических мер на всех уровнях.

[1] Департамент Лесного хозяйства, Отдел общинного ведения лесного хозяйства, июль 2017, (http://dof.gov.np/publications/community_forestry_bulletin, 2017)

[2] Министерства Охраны Лесных ресурсов и Почв, 2014. Стратегия и План Действий в области Биоразнообразия Непала на период с 2014 по 2020 года. Правительство Непала, Министерства Охраны Лесных ресурсов и Почв (MoFSC), Катманду, Непал http://www.mfsc.gov.np/downloadfile/Strategy%20and%20action%20plan_1426572431.pdf

[3] Двадцать первое заседание Вспомогательного Органа по Научным, Техническим и Технологическим Консультациям (SBSTTA), учрежденного в соответствии со ст. 25 Конвенции, состоится в Монреале, Канада в период с 11 по 14 декабря 2017 г. <https://www.cbd.int/meetings/SBSTTA-21>

[4] Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по статье 8(j) и связанных с ней положений (WG8(j)) была создана Решением

IV/9 Конференции Сторон для рассмотрения вопроса об осуществлении статьи 8(j) и предоставления советов по реализации статьи 8(j) и связанных с ней положений. Десятое заседание WG8(j) состоится в Монреале, Канада, с 13 по 16 декабря 2017. <https://www.cbd.int/meetings/WG8J-10>

[5] Правительство Непала, Министерства Охраны Лесных ресурсов и Почв, 2014. 5ый Национальный доклад Непала, представленный к Конвенции о Биологическом Разнообразии, <https://www.cbd.int/doc/world/np/np-nr-05-en.pdf>

[6] DFRS, 2015. Состояние Лесов Непала. Оценка лесных ресурсов (FRA) Непала, Департамент Исследования и Анализа Лесов (DFRS). Катманду, Непал.

[7] Признание вклада, вносимого Женщинами и Местными Общинами, необходимо для Достижения целей SDG в Непале, <http://globalforestcoalition.org/wp-content/uploads/2017/09/nepal-shadow-report.pdf>

Как оценить вклад Коренных Народов и местных общин в достижение задач Конвенции о биологическом разнообразии (CBD) и её Стратегического Плана? Для начала давайте спросим их

Автор **Holly Jonas** (Советник по Правовой и Информационно-пропагандистской деятельности CCRI), **Gordon John Thomas** (организация PACOS Trust), **Lysandra Chin** (организация PACOS Trust) и **Beverly Joeman** (JOAS)



«Для нас в Sungai Eloï, существует множество трудностей,» - рассказывает Mastupang Bin Somoi, 53 года, фермер, рыбовод и защитник основанных на обычаях Прав Коренных Народов из Sungai Eloï. «Территория, о которой заботились 9 поколений, была отобрана правительством для создания самой крупной креветочной фермы в Малайзии... Мы не выступаем против развития как такового, но мы хотим, чтобы развитие было сбалансированным. Мы не хотим потерять наши права, как потеряли их Коренные Народы, стоящие на защите наших традиционных территорий».

Mastupang относится к этнической группе Sungai Tombonio в северном Сабахе, о. Борнео, Малайзия. Sungai Tombonio находятся в зависимости от густых мангровых лесов, располагающихся на их традиционной территории, как от источника пищи, древесного топлива, медицинских растений и духовных обрядов. Они выявляют и управляют территориями с целью сохранения и устойчивого использования, в основе которого лежат традиционные знания

и практики. Мангровые леса также являются домом для широкого круга растений и животных, в том числе вымирающих и эндемических видов, например, обезьян носачей, а также являются важными местами спаривания и нереста для рыб, моллюсков и ракообразных.

Поддерживаемая правительством компания, создавшая крупномасштабную креветочную ферму, теперь угрожает выживанию

деревни Mastupang и нескольких близлежащих районов. С 2012 года компания - Sunlight Inno Seafood Company Sdn Bhd – расчистила более 2000 акров мангровых лесов, имеющих важнейшее значение для жизнеобеспечения жителей деревни и окружающей среды. Несмотря на протесты жителей деревень наравне с местными и международными NGO, по меньшей мере, еще 1000 акров мангровых лесов намечены под расчистку. Платанция акации, которая, как утверждается, получила зеленый свет, несмотря на давние претензии деревенских жителей в отношении долгосрочных земельных прав на ту же территорию, оказывает дополнительное давление, как на общины, так и на окружающую среду.

Женщина этнической группы Sungai Tombonio собирает раковины в мангровых лесах в Kampung Sungai Eloï в северном Сабахе.
PACOS Trust



Жестокой иронией этих, так называемых, проектов «развития» служит тот факт, что правительство поощряет и поддерживает их под предлогом «борьбы с нищетой» в сельских общинах. Действительно, правительство классифицирует

многие деревни в этой части Сабах на «нищете» и «живущие в условиях крайней нищеты», но данное разделение основано на ограниченных экономических данных. Оно не учитывает глубину и многогранность взаимоотношений между Коренными Народами и территориями и зонами, от которых зависит их самобытность, выживание, жизнеобеспечение и благосостояние, или разрушительные последствия, оказываемые на их образ жизни, от создания промышленных креветочных ферм и плантаций акации. Оно не учитывает неофициальное натуральное и мелкомасштабное хозяйство, в основе которого лежит рыболовство, земледелие и собирательство моллюсков, ракообразных и недревесных лесных продуктов, которые не поддаются количественной оценке в виде денежного дохода. И, безусловно, оно не учитывает многочисленные преимущества традиционной практики Коренных Народов для местных лесов, мангровых и прибрежных экосистем, которые, в свою очередь, служат основой для чистой воды, дикой природы и рыболовства далеко за пределами своих деревенских границ.

Это ограниченное и искаженное понимание «нищеты» и «развития» не предвещает ничего хорошего для Коренных Народов и других сельских общин, поскольку Малайзия стремится добиться статуса развитой страны к 2020 году. Подобно тому, как экономическая политика большинства правительств не отражает истинных значений «нищеты» и «развития», экологическая политика большинства правительств также не признает правообладателей, которые вносят



Мангровые леса в районе Sungai Eloī, до начала их широкомасштабной вырубki с целью создания ферм по разведению креветок, были пристанищем для здорового вывода эндемических приматов носачей благодаря природоохранным практикам людей из этнической группы Sungai Tombonuo. PACOS Trust

существенный вклад в биоразнообразии и подлинное устойчивое развитие на местном уровне. Недавние достижения в рамках Конвенции о Биологическом Разнообразии (CBD) наказывают Сторонам CBD признавать и поддерживать надлежащим образом вклад общин в биоразнообразии, в том числе, посредством признания сохраненных силами Коренных Народов и местных общин территорий и районов (также известных как ICCA).

Mastupang является одним из бесчисленных лидеров Коренных Народов по всему миру, выступающих за правовое признание их ICCA. Одна из применяемых ими стратегий заключается в том, что они демонстрируют, как их образ жизни способствует сохранению и устойчивому развитию биоразнообразия практически во всех экосистемах, и как они воплощают жизнеспособные альтернативы общепризнанным, нисходящим концепциям «устойчивого развития».

С 1980-х годов Партнеры Общинных Организаций в Сабахе (PACOS Trust) оказывали поддержку Коренным Народам штата Сабах в

документировании их традиционных территорий (известных среди местных жителей как *wilayah adat*), мировоззрении, знаний и практик, а также самоопределения планов и приоритетов на будущее. За последние годы достижение в национальных и государственных стратегиях и законах позволили добиться некоторого признания в сохранении общин (например, система тагал для управления внутренним рыбным промыслом), хотя имеются возможности для совершенствования, как на бумаге, так и на практике.

Правительство штата Сабах уже смогло защитить около 26% своих лесов (1,87 миллиона гектаров) и обязалось обеспечить защиту 30% (2,2 миллиона гектаров) к 2025 году. Если правительство возьмет на себя полномасштабный процесс совместного картирования и пространственного планирования, оно сможет выявить важные для биоразнообразия территории, которые при этом частично совпадут с *wilayah adat* и другими ICCA. Работа многих общин по всему штату по документированию их территорий и образа жизни, при поддержке таких организаций, как PACOS Trust,

предоставит прочную основу для подобного процесса и для последующего признания и обеспечения безопасности wilayah adat и других ICCA. Это смогло бы также обеспечить важный противовес нисходящим формам "развития" и "борьбы с нищетой", которые, в противном случае, фактически подрывают устойчивый образ жизни.

Стороны CBD обсудят ряд тесно связанных с этим вопросов, когда соберутся на 21-ое заседание Вспомогательного Органа по Научным, Техническим и Технологическим Консультациям (SBSTTA-21) и 10-ый съезд Специальной Рабочей Группы Открытого состава по Статье 8(j) и связанным с ней положениям (WG8(j)-10) в Монреале в декабре 2017 года. Стороны рассмотрят, в частности, вопрос о том, как оценить вклад Коренных Народов и местных общин в Конвенцию и Стратегический План на 2011-2020 годы в области Биоразнообразия (Пункт 6 Повестки дня, WG8(j)-10).

В течение последних лет данный вопрос находился на рассмотрении. В Решении XII/3 о мобилизации ресурсов (2014 год) Конференция Сторон признала роль коллективных действий и нерыночных подходов (включая ICCA) Коренных Народов и местных общин в мобилизации ресурсов для достижения целей Конвенции. В решении XIII/20 о мобилизации ресурсов (2016 года) Конференция Сторон утвердила основополагающие принципы по оценке вклада Коренных Народов и местных общин. Ожидается, что в декабре 2017 года WG8(j)-10 разработает методологическое руководство по выявлению, мониторингу и проведению оценки вклада Коренных Народов и местных

общин в Стратегический План, в целях его принятия на Конференции Сторон 2018 года.

Методологическое руководство должно быть разработано на основе передового опыта и уроков, вынесенных при проведении Инициативы по Укреплению Устойчивости и Сохранению Окружающей Среды Общинами (CCRI), которая координируется Глобальной Лесной Коалицией и вовлекает национальных и местных партнеров в 22 странах по всему миру, в том числе PACOS Trust в Малайзии. Среди прочего, методология CCRI включает основные принципы, в том числе свободное, предварительное и осознанное согласие, участие и представительство, женская и гендерная проблематика. Вместо того, чтобы полагаться на правительственные учреждения, ученых или крупные NGO для проведения оценки вклада Коренных Народов и местных общин в биоразнообразии, методология придает огромное значение документированию и предоставлению самими народами и общинами информации о знаниях и практиках, угрозах и трудностях, а также видении и планов на будущее, в том числе посредством общинных протоколов.

Это является решающим фактором в проведении таких оценок и само по себе может содействовать восстановлению прав и возможностей Коренных Народов и общин в качестве правообладателей, а не просто заинтересованных сторон, в CBD.

Соответственно, как только Стороны CBD разработают методологическое руководство по выявлению, мониторингу и проведению оценки вклада Коренных Народов и местных общин в Стратегический План, они сами в первую очередь должны обратиться за помощью к народам и общинам. Этот процесс предоставляет Коренным Народам и местным общинам дополнительную и важную возможность самостоятельно решить, как они определяют и признают себя в контексте CBD. Сторонам CBD и другим заинтересованным сторонам надлежит оказывать им поддержку прикладываемых ими усилий.

В Kampung Sungai Eloi в северном Сабаху Mastupang задумывается о том, насколько сильно расчистка мангровых лесов повлияла на их общину и их видение будущего. «Мы – Коренной Народ этого района. У нас должна быть возможность защитить наши территории.»

Члены сообщества в Sungai Eloi передают брёвна акации. Права землепользования были предположительно предоставлены компании, управляющей плантациями, в то время как общины ждут признания своих прав на эти земли десятилетиями. PACOS Trust





Сохранение окружающей среды общин и местное видение в Глобальной Перспективе Биоразнообразия

Автор **Jeanette Sequeira**, Глобальная Лесная Коалиция, Австралия, **Ken Kinney**, Институт Развития, Гана, **Salome Kisenge**, компания Envirocare, Танзания и **Edna Kapotoyo**, Информационная Сеть Коренных Народов, Кения

Инициативы Коренных Народов, местных общин, а также женщин по Сохранению Окружающей Среды представляют собой эффективные, восходящие, и местно-ориентированные подходы по сохранению биоразнообразия. Их многообещающий потенциал должен быть признан и учтён в национальной и международной политике в области биоразнообразия, в том числе в Конвенции о Биологическом Разнообразии (CBD).

женщин. Чрезвычайно важно, чтобы в готовящемся отчёте была представлена информация, тенденции и лучшие практики на уровне общин, например, инициативы по сохранению окружающей среды общин группами правообладателей, находящимися на передовой линии сохранения местного биоразнообразия и устойчивого использования. Результаты Инициативы Глобальной Лесной Коалиции (GFC) по Укреплению Устойчивости и Сохранению Окружающей Среды Общин – инициативы, которая документирует и отражает результаты оценки «сверху-вниз», совместной оценки устойчивости инициатив по сохранению окружающей среды общин в 22 странах – уже способны продемонстрировать, насколько важны инициативы по сохранению природы общин для мирового биоразнообразия и какова роль Коренных Народов, местных общин и женщин в данных инициативах. [1]

В отчёте Местная Перспектива Биоразнообразия 2016 года, представленном Программой Лесных Народов, Международным Форумом Коренных Народов по биоразнообразию и Секретариатом CBD, содержится отличный обзор

Посадка деревьев в лесном сообществе Каэ, Танзания.
Simone Lovera/GFC



Сбор грибов в Замбии. CIFOR/Flickr



районов сохранения дикой природы и обмена практическими занятиями и навыками, касающимися передовых практик, в том числе с правительственными природоохранными органами на уровне страны и нации. Финансовая поддержка проводимых на уровне общин и зачастую с подачи женщин инициатив по лесовосстановлению и мониторингу

вкладов со стороны и под руководством общин в вопросе сохранения биоразнообразия. Необходимо, чтобы такие вклады были учтены и в GBO-5, а также чтобы Стороны поддержали выпуск второго издания Местная Перспектива Биоразнообразия (как было заявлено в Решении XIII/29).

Результаты оценочных процессов CCRI в Кении, Танзании и Гане уже смогли показать, что общинные подходы, в том числе программа «Районы Управления Ресурсами на уровне Общин» (CREMA) в Гане, являются эффективной формой сохранения. Для защиты важнейших экосистем CREMA опирается на традиционные практики сохранения священных рощ/участков. Такие общины, как община Кроета в Гане, принимающая активное участие в программе CREMA, используют GPS для демаркации и защиты водопадов Tsii (в области Weto Верхнего Гвинейского Леса Западной Африки),

а также занимаются созданием буферной зоны с целью сохранения водных объектов. Другие общины разработали инициативы по мелкомасштабному производству энергии, они предполагают использование сахарного тростника, выращиваемого для производства местного джина и выступающего в роли альтернативы древесному топливу на уровне общин, – инициативы, которые общины хотели бы обезопасить от попадания под контроль интересов крупного бизнеса.

В Кении община Масаи инициировала проведение CCRI в отношении леса Nyekweri Kimintet в районе Trans-mara и обнаружила, что их усилия по сохранению внесли значительный вклад в защиту этой важной лесной зоны. Однако они также предоставили рекомендации по дальнейшему наращиванию потенциала путем взаимного посещения общинами аналогичных

природоохранных зон, была признана ключевым фактором наравне с пропагандистской деятельностью, направленной на местное руководство и природоохранные органы окружной администрации. Аналогичным образом, в рамках процесса CCRI в Танзании, общины в районах Сиха и Моши в области Килиманджаро приложили значительные усилия для сохранения и обогащения оставшихся лесных районов и защиты природных источников воды. Общинные институты по защите местного биоразнообразия и лесов, наподобие организованных в общинах, участвующих в CCRI в Кении и Танзании, рассматриваются в качестве важнейших общинных механизмов, которые нуждаются в укреплении, поскольку они способствуют участию общин и следят за разрушением окружающей среды и соблюдением общинами природоохранных законов местных поселений.

Тем не менее, повышение уровня осведомленности общин о национальных природоохранных законах и влиянии изменения климата - необходимо.

Результаты этих процессов совместной оценки в Гане, Кении и Танзании свидетельствуют о важнейшей роли сохранения общин, и, следовательно, являются важнейшими практиками, которые должны получить признание в GBO-5 в качестве ключевого вклада в сохранение глобального биоразнообразия. Точнее говоря, проект плана работы, бюджет и общественная стратегия GBO-5 должны включать использование данных, собранных Коренными Народами, местными общинами и женщинами, по вопросам сохранения и устойчивого использования в качестве основного источника информации, в том числе и результаты CCR1. Несмотря на то, что ожидается, что информация и тематические исследования Коренных Народов и коллективная деятельность местных общин будут признаны важнейшими элементами в материалах GBO-5, как упомянуто в экспертном обзоре коллегиального Секретариата (CBD) предсессионного документа, [2] необходимо, чтобы их участие в подготовительном процессе существенно облегчалось с помощью надлежащих процедур, и чтобы с этими правообладателями консультировались как с ключевыми экспертными группами по надзору и оценке, а также по разработке коммуникационной стратегии.

И последнее, но не по значимости, обстоятельство, это то что, к сожалению, участие женщин в качестве правообладателей, в том числе женщин из числа Коренных Народов и низовых женских групп, не было упомянуто в предсессионном документе. GBO-5 будет выступать в качестве итогового отчёта о реализации Стратегического Плана по Биоразнообразию 2011-2020 и послужит основой для стратегического плана по биоразнообразию на период после 2020, который будет представлен на CBD COP 15. Соответственно, участие женщин, в особенности из числа Коренных Народов, в подготовительном процессе, наравне с признанием тенденций, опыта, возглавляемых женщинами тематических исследований в области сохранения биологического разнообразия, и то, как гендерный фактор на практике принимался во внимание, не может быть упущено в GBO-5. В CCR1 патриархат был отмечен в качестве проблемы общин-участников CCR1 в Кении и Танзании, где женщины не играли достаточно важной роли в принятии решений, даже несмотря на то, что они играют значительную роль в сохранении биоразнообразия в качестве правообладателя и источника передачи традиционных знаний. Общины отметили, что необходимо проведение информационно-пропагандистской деятельности по вопросу земельной собственности женщин и расширению их участия в процессе принятия решений. Кроме того, необходимо укрепление роли

женщин в процессе защиты путем создания женских информационно-пропагандистских сетей по вопросам сохранения биоразнообразия на местном уровне и уровне страны, в увязке с информационно-пропагандистскими сетями на национальном уровне. Именно такие решения, ориентированные на гендерные аспекты, должны быть освещены в GBO-5. Выпуск GBO-5 совпадет с Десятилетием Биоразнообразия ООН, и таким образом будет позиционироваться как основной инструмент коммуникаций. Отчёт, который не учитывает гендерную проблематику в вопросах биоразнообразия, или который исключает вовлечённость женщин, особенно из числа Коренных Народов, в качестве экспертов, будет неполным и ненадлежащим образом продемонстрирует реальный статус биоразнообразия на местности.

[1] См. глобальный обзорный отчёт CCR1 <http://globalforestcoalition.org/wp-content/uploads/2015/11/CCR1-Report-1.0.pdf>

[2] <https://www.cbd.int/sbstta/sbstta-21-wg8j-10/GBO5-ProductionPlan-draft-for%20SBSTTA-review.pdf>

Борьба Лесных Общин за Традиционное и Основанное на Обычаях Использование Лесов в Индии

Автор **Souparna Lahiri**, Глобальная Лесная Коалиция, India



По имеющимся оценкам около 147 миллионов крестьян Индии живут в лесах и окружающих леса районах, а другие 275 миллионов крестьян в значительной степени зависят от лесных ресурсов как от источника их средств к существованию. Безопасность источников средств к существованию для лесозависимых общин неразрывно связана с их правами, доступом, и контролем над лесными ресурсами. С тех времен, когда Британская колониальная администрация приняла Индийский Закон о Лесах в 1865 году, Индийские леса попали под государственный контроль, а доступ и права лесозависимых общин были ограничены. Независимое Индийское Правительство официально признало эту историческую ошибку в декабре 2006 года во время заседания Индийского Парламента.

Именно благодаря лесным общинам, даже после 150 лет блокады и лишения прав и доступа, индийские леса по-прежнему процветают на 67 миллионах гектар (23,41% географической площади страны). При ежегодных темпах обезлесивания, составляющих около 35 000 гектар – главным образом из-за промышленных и девелоперских

проектов – Индийские леса продолжают свое существование, что обусловлено традиционными идеалами и обычаями лесных общин, их тесной взаимосвязью с природой.

Ежегодные доклады Индии о состоянии лесов отмечают, что во всех районах проживания племен нынешняя плотность лесного покрова

(более 30%) значительно выше, чем средний национальный уровень в 21%. Доступные статистические данные показывают, что по сути именно традиционные и обычные практики лесных общин поддерживают леса, дикую природу и биоразнообразие Индии. И это, несмотря на проживание в условиях крайней нищеты, будучи подверженным периодическому выселению из родных мест, а также сожжённые и разрушенные дома и посевы. Наиболее пострадавшей стороной являются женщины, традиционно углубляющиеся в леса для добычи пищи и топливной древесины и, в значительной степени, участвующие в сельскохозяйственной деятельности.

Признание Прав на Пользование Лесами

Продолжительная история борьбы индийских общин, обитающих в лесистой местности, - от восстания за возвращение родных земель,



Традиционные и основанные на обычаях практики лесных сообществ поддержали дикую природу и биологическое разнообразие.

Souparna Lahiri/GFC



Признание прав общин, обитающих в лесистой местности, включает в себя принятие ответственности за сохранение экологического равновесия. **Souparna Lahiri/GFC**

узурпированных колониальной империей в 19-ом веке, до радикальных движений, возникших в 1990х – увенчалась тем, что Индийский Парламент был вынужден принять Закон о Зарегистрированных Племенах и Других Традиционных Жителях Леса (Признание Прав на Пользование Лесами) в декабре 2016 г. Известное как Закон о Признании Лесохозяйственных Прав (FRA), это исторически важное законодательство восстановило и признало традиционные права лесных общин, которые были похищены в момент консолидации государственных лесов во времена колониального периода, а также в независимой Индии. [1]

Этот Закон устраняет давно сохраняющуюся обстановку ненадежности прав владения и доступа зарегистрированных племен и других традиционных жителей леса. FRA гарантирует признание, учет и наделение индивидуальными правами на сельскохозяйственные и приусадебные земли, представляющиеся одновременно женщине и ее супругу, наравне с правами общин на пользование лесами. Признанные права общин, обитающих в лесистой местности, [2] включают обязанности и полномочия для устойчивого использования, сохранения биоразнообразия и поддержания экологического равновесия. Закон укрепляет механизмы сохранения лесов, обеспечивая при этом безопасность

источников средств к существованию и продовольственную безопасность живущих в лесах групп. Грам Сабха (или Сельский Совет) наделен правами на управление, защиту и сохранение своих лесов на устойчивой основе.

Традиционные знания также получили признание в FRA. Закон создает возможности для осуществления права лесных общин на доступ к биоразнообразию и права общин на интеллектуальную собственность и традиционные знания, связанные с биоразнообразием и культурным разнообразием.

Таким образом, FRA признает и соблюдает Статьи 8(j) и 10(c)

Конвенции о Биологическом Разнообразии (CBD) и положение ООН UNDRIP (Декларация о Правах Коренных Народов) о Свободном Предварительном Осознанном Согласии (FPIC). Что также является верным шагом к достижению Айтинских Целевых Задач в области Биоразнообразия (CBD).

Меняющаяся динамика, трудности и последствия принятия FRA

Хотя FRA, с самого начала, был встречен возражениями со стороны подразделения лесоводов Министерства Охраны Окружающей Среды и Лесов (MoEF) и некоторых больших природоохранных организаций – динамика в индийских лесах была настроена на перемены. В тех районах, где лесные общины были прекрасно организованы и общественное движение было мощным, создание декларации о формировании Грам Сабха по собственной инициативе и демаркация общинных лесов двигались быстрыми темпами. Данные общины смогли использовать законодательство в своих интересах и быстро приступить к действию.

Несмотря на это, после 10 лет неэффективности реализации возложенных на

FRA больших надежд стала вполне очевидной. Было учтено менее 30% поданных претензий, а регистрация прав общин на пользование лесом (CFR) находилась на минимально низком уровне. Просветительские кампании по вопросам законодательства и процесса рассмотрения претензий среди лесных общин оставляли желать лучшего, особенно в удаленных районах. Правила и положения Департамента Лесного хозяйства и драконовские законы в области лесопользования до сих пор имеют широкое распространение. Это нашло самое заметное отражение в Национальных Парках и Тигровых Заповедниках, где Департамент Лесного хозяйства отказывается урегулировать права, грубо нарушая FRA. Недавно Национальный Орган по вопросам Сохранения Тигров издал меморандум, предписывающий должностным лицам не признавать и не урегулировать какие-либо права в

Тигровых Заповедниках, что является нарушением раздела 4 FRA.

Тем не менее, живущие в лесах группы продвинулись в своей борьбе по реализации самоуправления через Грам Сабха и прав по контролю и управлению лесными ресурсами общин. В Северной Бенгалии, вдоль подножия восточных Гималаев, ряд лесных деревень Тонга самостоятельно собрали свой Грам Сабха и запретили осуществление любых видов деятельности Департамента Лесного хозяйства без их согласия. Эти деревни смогли остановить вырубку лесов, лесозаготовки и высадку плантаций в пределах признанных лесов общин. Деревни в Национальном Парке и Тигровом Заповеднике Тадоба-Андхари (Tadoba-Andhari) обозначили на карте свои лесные ресурсы и подали претензии в отношении CFR. Аналогичным образом многие



Протест по правам сообществ, призывающий контролировать и управлять лесными ресурсами. NESPON/GFC

деревни в Чхаттисгарх самостоятельно инициировали картирование ресурсов и потребовали осуществления CFR.

В лесном районе Menda Lekha штата Махараштра около 400 деревень получили право собственности CFR и определили свои собственные права, касающиеся сбора недревесных лесных продуктов, мелких лесоматериалов и бамбука. Большинство семей, проживающих в этих деревнях, фактически сдали свои земельные права Грам Сабха, чтобы стать частью коллектива. Общины также предприняли попытки по восстановлению лесов при помощи Национальной Программы Гарантированной Занятости, но не получили дальнейшей поддержки со стороны правительства или Департамента Лесного хозяйства.

В лесном районе Vaiga Chak округа Диндори штата Мадхья-Прадеш, Байга наиболее уязвимые племенные зависящие от леса общины не позволили Департаменту Лесного хозяйства отобрать свои земли под плантации, потребовали реализации своих прав на места обитания и вынудили районную администрацию зарегистрировать их права. Несколько районов в штате Одиша, где лесные общины сформировали свои Грам Сабха, потребовали выполнение своих CFR и определили свои собственные правила по устойчивому использованию лесных ресурсов. На передовом рубеже большинства битв находятся женщины, они

принимают участие в большом количестве заседаний Грам Сабха. Женщины взяли на себя ведущую роль в картировании лесных ресурсов, повышении осведомленности среди лесных общин и ведении переговоров с соответствующими органами для предъявления претензий на CFR.

По всей Индии крупные проекты в области гидроэнергетики, промышленности, горнодобывающей промышленности и другие проекты по развитию не удалось довести до конца, поскольку запланированный отвод огромных участков лесов не может быть завершен в связи с нежеланием Грам Сабха давать свое согласие. Правительство пытается ослабить положения FRA и власть Грам Сабха, тем самым подорвав FPIC общин посредством служебных записок и циркуляров. МоEFCC, по указанию Канцелярии Премьер Министра, уже исключило необходимость получения согласия Грам Сабха на отвод лесосек под некоторые линейные проекты, в том числе автомагистрали и дороги.

Разногласия, возникающие в связи с расчисткой лесов для добычи бокситов на Холмах Ниямгири в штате Одиша базирующейся в Великобритании компанией Vedanta, являются примером напряженности и динамики, возникающих сегодня между правительствами штатов и лесными общинами Индии. После постановления Верховного Суда Индии государственной власти выполнить положения FRA и

позволить Грам Сабха племени Dongria Kondh реализовать свои права, племени Dongria Kondhs хватило смелости, чтобы противостоять могуществу компании Vedanta и государственной власти и отказать в своем согласии на отвод леса для добычи бокситов.

Лесные общины Индии, общественные движения и общинные организации (СВО) продолжают вести свою борьбу за реализацию своих прав в соответствии с FRA, но они также нуждаются и в международной поддержке. Права, изложенные в FRA, соответствуют различным международным договорам и конвенциям. К примеру, невыполнение CFR является нарушением Статей 8(j) и 10(c) Конвенции о Биологическом Разнообразии. Нарушение и ослабление положений FRA, относящихся к FPIC, приведет к подрыву UNDRIP. Эти нарушения должны рассматриваться на соответствующих уровнях на соответствующих международных форумах. Права миллионов лесных жителей Индии и права всех индийцев на процветающие леса этого требуют!

[1] «...историческая несправедливость по отношению к обитающим в лесах Зарегистрированным Племенам и другим традиционным жителям леса, которые являются неотъемлемой частью выживания и стабильности лесных экосистем» - Преамбула к Закону о Зарегистрированных Племенах и Других Традиционных Жителях Леса (Признание Прав на Пользование Лесами), параграф 3

[2] Упомянутые в положении «Зарегистрированные Племена» в Индийской конституции



О Мышах, Слонах и Регулировании Вопросов по Сохранению Биоразнообразия

Автор **Simone Lovera**, Глобальная Лесная Коалиция, Парагвай

Существует старый рассказ о группе мышей и группе слонов, играющих в футбол. Увлечшись игрой, один из слонов случайно пробежал по мышке и втоптал её в землю. Когда к слону пришло осознание того, что он натворил, он начал судорожно извиняться перед мышкой, на что получил ответ: «О, не волнуйся об этом, такое могло бы произойти и со мной». Этот анекдот следует держать в памяти при ведении разговоров по вопросам сохранения биоразнообразия на предстоящем совещании Вспомогательного Органа по Научным, Техническим и Технологическим Консультациям (SBSTTA-21) в рамках Конвенции о Биологическом Разнообразии (CBD).

Широко распространено мнение о том, что сохранение биоразнообразия в производственных отраслях, таких как лесная промышленность, сельское хозяйство, и даже туризм – имеет важное значение в том случае, если мы хотим достичь согласованных на международном уровне целей по прекращению глобальной потери биоразнообразия к 2020 году. На последней Конференции CBD было принято решение о том, что крупные промышленные предприятия, осуществляющие свою деятельность в этих секторах – такие как лесозаготовительные компании, производители сои, гостиничные сети, и т.д. - должны взаимодействовать с «многосторонне-заинтересованными» управленческими структурами для

установления того, как биоразнообразию может быть интегрировано в их деятельность. Понятие «многосторонне-заинтересованная» управленческая структура предполагает, что будут задействованы соответствующие участники, начиная с огромных и могущественных (транснациональные корпорации и

правительства), и заканчивая маленькими экономически и политически маргинализированными (Коренные Народы, местные общины и женщины).

В число последних входят лица, в непропорционально большей степени страдающие из-за потери биоразнообразия, и таким образом,





Протест в Парагвае. Simone Lovera/GFC

считающиеся основными бенефициарами политики в области устойчивого развития. Коренные Народы, местные общины и женщины имеют чётко определенные права в соответствии с международным правом как группы правообладателей; в связи с этим их участие в управленческих структурах является логическим продолжением базирующегося на правах преобразовательного подхода, который лежит в основе Повестки дня ООН 2030 в области устойчивого развития.

И все же следует задаться вопросом, не является ли вовлечение этих очень разных участников в единую управленческую структуру тем же самым, что и борьба между слонами и мышами на одном футбольном поле. В конце концов, крупные корпорации и правительственные учреждения почти не страшатся

маленьких Коренных общин или групп женщин, в то время как общины рискуют потерять все свои средства к существованию, а иногда даже свои жизни, в том случае если корпорации позволят уничтожить леса, или будут использовать смертельные агрохимикаты, или насильно выселять общины для постройки своих новых туристических комплексов.

Более того, интересы крупных корпораций главным образом носят коммерческий характер. Так как капитализм предусматривает рост капитала, корпорации попросту не в состоянии продвигать политические решения, которые ограничивают их экономическую экспансию или негативно сказываются на их краткосрочных или долгосрочных коммерческих интересах. На практике корпорации зачастую готовы принимать качественные

меры, направленные на улучшение своего производства, но не способны принимать количественные политические меры, которые ограничили бы их рост.

Однако это именно те количественные политические меры, которые отчаянно необходимы для защиты биоразнообразия на планете с чётко определенными естественными границами.

Например, авиационная промышленность – безусловно, наиболее быстро растущий источник выбросов парниковых газов – количество выбросов увеличилось на 87% в период с 1990 по 2014 год [1] - прежде всего благодаря резкому росту мировой туристической индустрии. Но вместо установления пределов роста с целью уменьшения выбросов, Международная Организация Гражданской Авиации (ICAO, специализированное учреждение ООН) предложила целый ряд неверных решений, в том числе компенсацию выбросов углерода и использование биотоплива. Недавно ICAO предложила увеличить целевые показатели до 285 млн. тонн биотоплива к 2050 [2] году, для чего потребуется, чтобы глобальное производство биотоплива для транспорта – и без того крупный источник обезлесения и уничтожения биоразнообразия – увеличилось более, чем втрое. К сожалению, Декларация Министров последней Конференции Сторон Конвенции о Биологическом Разнообразии – проводимой в Канкуне, Мексика, одном из наиболее (печально) известных в мире туристических курортов – даже не упоминает о росте выбросов со стороны авиационной промышленности.

Рамочная Конвенция ООН об Изменениях Климата недавно сама приступила к обсуждению необходимости учитывать возможные конфликты интересов в своих управленческих структурах, и Стороны CBD в свою очередь должны последовать этому примеру и начать серьезное рассмотрение данных вопросов. Для CBD важно рационально подойти к концепции «конфликт интересов». Слишком часто понятие «конфликт интересов» рассматривается в качестве обвинительного, или даже провокационного. Но разумно было бы предположить, что участники преследуют конкретные экономические, социальные, культурные или моральные интересы в определенных вариантах экологической политики, и, таким

образом, по определению, существуют конкретные конфликты интересов. Наличие подобных конфликтов не обязательно носит злонамеренный характер. Именно отсутствие прозрачности, или что еще хуже, отрицание конфликтов интересов, может спровоцировать злонамеренное поведение.

Если статус-кво не оспорим, то дисбаланс сил в управленческих структурах CBD приведёт к доминированию интересов слонов над интересами мышей. Важным является не только урегулирование потенциальных конфликтов, но также и обеспечение чёткого разграничения между группами правообладателей и участниками, которые попросту имеют коммерческий интерес в политике биоразнообразия. По мере того, как

начнётся процесс разработки следующего Стратегического Плана CBD на предстоящих межсессионных совещаниях, такие группы правообладателей как Коренные Народы, местные общины и женщины, должны получить особый статус в этих важнейших переговорах. Они должны иметь возможность в полной мере и эффективным образом принимать участие через свои собственные представительные структуры избирателей, и их вклад в этот процесс следует чётко отличать от вклада заинтересованных сторон, которые попросту имеют коммерческую заинтересованность в биоразнообразии.

Сбор урожая яблок в Таджикистане. Simone Lovera/GFC



[1] <http://unfccc.int/resource/docs/2016/sbi/eng/19.pdf>

[2] icao.int/Meetings/CAAF2/Documents/CAAF.2.WP.013.4.en.pdf

